Ն° 8605 1913 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 2-15 ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՄԲ 2 ՊԵԱՆՈՒՆԸ ԷՎԷԼԷ 329 29 ԱՐՆԱՐ

ՍԱՀՄԱՆԸ ԻՄԹԻՑԱՋ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՍ ՎԷՐԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի
ՏԻԵՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Փարիզի քէսսիսի 1877

ԳԱՂԱՐ ԱԼԻ ԴԱՐԾՈՒՄԸ
Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
اغوب جيومك الجزائري
مؤسسى دبستان جيومك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՏԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԻ **ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ** 20 ԲԱՐԻ

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏԱԹԱՎԱՐԸ ԲԷՇԻՆ ՄԻԼ. 20

Սրանցպէս վէ Թուրքիա, սեռնիկի	180	գրշ.
» » » 6 այլեզու	70	»
» » » 3 այլեզու	40	»
Մեմալիքի էճնեպիյէ սեռնիկի	22	ֆր.
» » » 6 այլեզու	17	»
» » » 3 այլեզու	10	»

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱԹԱՆՏԱ ԻՆԹԻԽԱՊԱԹ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Ամիրէն Պուլկարիաթանտա վազը օլսն ինթիխապաթ հագէգութէն պիր էնէմմիյէթը մախսուսէյի հայիզ մահիյէթաէ պուլընջյոր. Սօսիալիսթլէր, եանի քրդրգի մուխալիֆէթի թէյզիլ իսէն զիմբէ հէման հէման էքսէրիյէթի իրազ իսթէնէք պիր սաֆհա կէօսթէրիյօր։ Շայանը տրզգաթ պիր հասիսէ տիր քի, պու կիւն պիթիւն մէմլէքէթլէրտէ վուզու պուլսն ինթիխապաթ էանսընտա Սօսիալիսթ ֆրրգալարը հայիզ էքսէրիյէթ մէվզը իւզալ իթմէքտէ տիրլեր, զաթէն Ֆրանսատա տախի Բասիգալարը պիր սուրէթաէ մունթազիր պիր սուրէթաէ մէվզի իրազ իթմէլերի սոզրուսան սոզրուլա Սօսիալիսթլէրին միւզահէրէթ վէ մուվաֆֆաքալարը նէթիճէլերի օյա կէլիրէք սիր. հէր չիպէնէ եազ սրը քի, Ալէմանիատա տախի կէլեճէք ինթիխապաթ էանսընտա Սօսիալիսթլէր պիր մէվզը միմբազ իրազ իսթէճէլլեր սիր։

Ամապա պու Սօսիալիզմ թէզահհիւրի նէսէն իւլերի կէլիյօր վէ եախսա Սօսիալիսթլէր հանկը պիր զուվվէթ իսթէնաթն պու սերէճէ թէհլիկէ կէօսթէրմէքտէ սիրլեր, պունդն սեպեպինի քէշֆ իթմէք իչիւն Պալգան մուհարեպէսինաէն եվվէլ էերեյան իսէն ահվալ ու վէզիյէտ պիր նազար կէսրիրմէք իգթիզա իսէր։ Ֆիլհագիգա Պալգան մուհարեպէսինաէ Սօսիալիսթլէր միմբազ պիր մէվզը իրազ իթիրքէն սոնրա Ցունիսին 15ինէ կիւնիւ հէր հանկը պիր սեպեպ սալյորը իւլ սոզրուսան սոզրուլա քէնտի իսթիյորը իւլ Պուլկարիսթան միւթթիֆիզլերինէ գարշը իւլնը հարպ իթտի. պու խուսուստա չիմիսէ գառար ճերեյան իսէն միւզաքերտի վէ միւճառէլտէն նէթիյճինէ տաիր գարիլերիմիզէ տրիզ ու ամիգ մալիւմաթ վերմիյ օլսաղը մրզանան սալյոր տրթզգա Ֆալան մալիւմաթ վերմէքտէն տրթզգ նազար իսթիյորզ, եալնըզ մէվզուս մէգալիմիզ օյան ինթիխապաթն նէ՞ տերէճէ կիզլի պիր թէհտա տլթնտա պուլունտաղընտա տաիր պիր ազ մալիւմաթ վերմէյի ֆիտէտէն իսալի տտա իթմէյօրզ։ Ինթիխապաթն սուրէթը ճերեյանընտա տաիր մուհիգ վէ հագիգի պիր մալիւմաթ վերեպիլմէք իչիւն, սոն Պալգան մուհարեպէսինաէն եվվէլ Պուլկար սիյասէթինաէ թէզահհիւրի իսէն հառիտաթ իւզերինէ պիր կէօզ գէզտիրմէք իգթիզա իսէր, ֆագաթ մեելէնին տաբլ մահիյէթը հագիգիյէսինի չերհ իսեպիլմէք իչիւն եվվէլտա սիյասէթը տախիլինէն ճերեյանընտա տաիր պիր միւթալեա սէրա իթմէք մեճպուրիյէթինաէրիզ։

Ամապա Պուլկարլար իքինճի Պալգան մուհարեպէսինաէ իհրազը ղալեպէ իթմէյ օյտա իսթիր, պու կիւն մեսուլիյէթ մեսելէսինաէ պու սերէճէ թեհլիկէ կէօսթեճեքլէր մի իսի, խա՛յր, պունդն տաբլ ճիտտի պիր պիւրհանը սոն մուհարեպէսէն սոնրա կէրեք Սրպիսթան վէ կերեք Սունանիսթանտա հիչ պիր թեհլիկէ կէօսթերիմէմիշ օյմասը տրը։ Մալիւմ օլտուղը վեճհէ Սունանիլեր սոն տերեճէ տտապի օյտուգլարը իչիւն եկեր իքինճի Պալգան մուհարեպէսինաէ եվվելէ իշղալ իսթիլեն մահալլերին զիյանտան տարքը նազար, նաֆուս թելեֆոքնտա բեք եհմմիյէթսիզ պիր ատէմը միւվաֆֆագ սիւլար օյտալար իսի, թապիի պիւթիւն սիւնեալը վեվվելեյե վերեճեքլեր իսի։ Ֆագաթ պու կիւն պիթիւն Սունանիսթանտա պիր մինտունյերէք հիւքիւմֆերմա տրը։ պունտա մուգագիլ Պուլկարիսթանտա ֆրրգա միճառէլտէքը օյնամա թեհլիգ ու ֆաալիյէթի իլե տեվամ իսիյոր. հարքա սոն ֆելսքերին նէթիճէսի օյմագ իւզրե, չիմիսէ գառար Պուլկար սիյասէթինի սոն տերեճէ մեհարէթլե իսարէ իթմիշ օլսն Դրբալ Ֆերտինանտան խալընտան տախի պահս օլունույոր։ Կէօրիւնիյոր քի պու չայիս էր վէ եա կէճ մէվկիի ֆիյլե իսալ իսիլեճէք, զիրա կէրեք Ավսթրիա-Մաճարիսթան վէ կէրեք ռիւթիւն էվրօբա մաթպուսաքը իքինճի Պալգան մուհարեպէսինին մէսուլիյէթինի սոզրուսան սոզրուլա Սօսիալիսթլէրին միւզահէրէթ վէ մուվաֆֆաքալարը նէթիճէլերի օյա կէլիրէք սիր. հէր չիպէնէ եազ սրը քի, Ալէմանիատա տախի կէլեճէք ինթիխապաթ էանսընտա Սօսիալիսթլէր պիր մէվզը միմբազ իրազ իսեճէլլեր սիր։

Ամապա պու Սօսիալիզմ թէզահհիւրի նէսէն իւլերի կէլիյօր վէ եախսա Սօսիալիսթլէր հանկը պիր զուվվէթ իսթէնաթն պու սերէճէ թեհլիկէ կէօսթերմէքտէ սիրլեր, պունդն սեպեպինի քէշֆ իթմէք իչիւն Պալգան մուհարեպէսինաէն եվվէլ էերեյան իսէն ահվալ ու վէզիյէտ պիր նազար կէսրիրմէք իգթիզա իսէր։ Ֆիլհագիգա Պալգան մուհարեպէսինաէ Սօսիալիսթլէր միմբազ պիր մէվզը իրազ իթիրքէն սոնրա Ցունիսին 15ինէ կիւնիւ հէր հանկը պիր սեպեպ սալյորը իւլ սոզրուսան սոզրուլա քէնտի իսթիյորը իւլ Պուլկարիսթան միւթթիֆիզլերինէ գարշը իւլնը հարպ իթտի. պու խուսուստա չիմիսէ գառար ճերեյան իսէն միւզաքերտի վէ միւճառէլտէն նէթիյճինէ տաիր գարիլերիմիզէ տրիզ ու ամիգ մալիւմաթ վերմիյ օլսաղը մրզանան սալյոր տրթզգա Ֆալան մալիւմաթ վերմէքտէն տրթզգ նազար իսթիյորզ, եալնըզ մէվզուս մէգալիմիզ օյան ինթիխապաթն նէ՞ տերէճէ կիզլի պիր թէհտա տլթնտա պուլունտաղընտա տաիր պիր ազ մալիւմաթ վերմէյի ֆիտէտէն իսալի տտա իթմէյօրզ։ Ինթիխապաթն սուրէթը ճերեյանընտա տաիր մուհիգ վէ հագիգի պիր մալիւմաթ վերեպիլմէք իչիւն, սոն Պալգան մուհարեպէսինաէն եվվէլ Պուլկար սիյասէթինաէ թէզահհիւրի իսէն հառիտաթ իւզերինէ պիր կէօզ գէզտիրմէք իգթիզա իսէր, ֆագաթ մեելէնին տաբլ մահիյէթը հագիգիյէսինի չերհ իսեպիլմէք իչիւն եվվէլտա սիյասէթը տախիլինէն ճերեյանընտա տաիր պիր միւթալեա սէրա իթմէք մեճպուրիյէթինաէրիզ։

Ամապա Պուլկարլար իքինճի Պալգան մուհարեպէսինաէ իհրազը ղալեպէ իթմէյ օյտա իսթիր, պու կիւն մեսուլիյէթ մեսելէսինաէ պու սերէճէ թեհլիկէ կէօսթեճեքլէր մի իսի, խա՛յր, պունդն տաբլ ճիտտի պիր պիւրհանը սոն մուհարեպէսէն սոնրա կէրեք Սրպիսթան վէ կերեք Սունանիսթանտա հիչ պիր թեհլիկէ կէօսթերիմէմիշ օյմասը տրը։ Մալիւմ օլտուղը վեճհէ Սունանիլեր սոն տերեճէ տտապի օյտուգլարը իչիւն եկեր իքինճի Պալգան մուհարեպէսինաէ եվվելէ իշղալ իսթիլեն մահալլերին զիյանտան տարքը նազար, նաֆուս թելեֆոքնտա բեք եհմմիյէթսիզ պիր ատէմը միւվաֆֆագ սիւլար օյտալար իսի, թապիի պիւթիւն սիւնեալը վեվվելեյե վերեճեքլեր իսի։ Ֆագաթ պու կիւն պիթիւն Սունանիսթանտա պիր մինտունյերէք հիւքիւմֆերմա տրը։ պունտա մուգագիլ Պուլկարիսթանտա ֆրրգա միճառէլտէքը օյնամա թեհլիգ ու ֆաալիյէթի իլե տեվամ իսիյոր. հարքա սոն ֆելսքերին նէթիճէսի օյմագ իւզրե, չիմիսէ գառար Պուլկար սիյասէթինի սոն տերեճէ մեհարէթլե իսարէ իթմիշ օլսն Դրբալ Ֆերտինանտան խալընտան տախի պահս օլունույոր։ Կէօրիւնիյոր քի պու չայիս էր վէ եա կէճ մէվկիի ֆիյլե իսալ իսիլեճէք, զիրա կէրեք Ավսթրիա-Մաճարիսթան վէ կերեք ռիւթիւն էվրօբա մաթպուսաքը իքինճի Պալգան մուհարեպէսինին մէսուլիյէթինի սոզրուսան սոզրուլա Սօսիալիսթլէրին միւզահէրէթ վէ մուվաֆֆաքալարը նէթիճէլերի օյա կէլիրէք սիր. հէր չիպէնէ եազ սրը քի, Ալէմանիատա տախի կէլեճէք ինթիխապաթ էանսընտա Սօսիալիսթլէր պիր մէվզը միմբազ իրազ իսեճէլլեր սիր։

Ամապա պու Սօսիալիզմ թէզահհիւրի նէսէն իւլերի կէլիյօր վէ եախսա Սօսիալիսթլէր հանկը պիր զուվվէթ իսթէնաթն պու սերէճէ թեհլիկէ կէօսթերմէքտէ սիրլեր, պունդն սեպեպինի քէշֆ իթմէք իչիւն Պալգան մուհարեպէսինաէն եվվէլ էերեյան իսէն ահվալ ու վէզիյէտ պիր նազար կէսրիրմէք իգթիզա իսէր։ Ֆիլհագիգա Պալգան մուհարեպէսինաէ Սօսիալիսթլէր միմբազ պիր մէվզը իրազ իթիրքէն սոնրա Ցունիսին 15ինէ կիւնիւ հէր հանկը պիր սեպեպ սալյորը իւլ սոզրուսան սոզրուլա քէնտի իսթիյորը իւլ Պուլկարիսթան միւթթիֆիզլերինէ գարշը իւլնը հարպ իթտի. պու խուսուստա չիմիսէ գառար ճերեյան իսէն միւզաքերտի վէ միւճառէլտէն նէթիյճինէ տաիր գարիլերիմիզէ տրիզ ու ամիգ մալիւմաթ վերմիյ օլսաղը մրզանան սալյոր տրթզգա Ֆալան մալիւմաթ վերմէքտէն տրթզգ նազար իսթիյորզ, եալնըզ մէվզուս մէգալիմիզ օյան ինթիխապաթն նէ՞ տերէճէ կիզլի պիր թէհտա տլթնտա պուլունտաղընտա տաիր պիր ազ մալիւմաթ վերմէյի ֆիտէտէն իսալի տտա իթմէյօրզ։ Ինթիխապաթն սուրէթը ճերեյանընտա տաիր մուհիգ վէ հագիգի պիր մալիւմաթ վերեպիլմէք իչիւն, սոն Պալգան մուհարեպէսինաէն եվվէլ Պուլկար սիյասէթինաէ թէզահհիւրի իսէն հառիտաթ իւզերինէ պիր կէօզ գէզտիրմէք իգթիզա իսէր, ֆագաթ մեելէնին տաբլ մահիյէթը հագիգիյէսինի չերհ իսեպիլմէք իչիւն եվվէլտա սիյասէթը տախիլինէն ճերեյանընտա տաիր պիր միւթալեա սէրա իթմէք մեճպուրիյէթինաէրիզ։

Ամապա Պուլկարլար իքինճի Պալգան մուհարեպէսինաէ իհրազը ղալեպէ իթմէյ օյտա իսթիր, պու կիւն մեսուլիյէթ մեսելէսինաէ պու սերէճէ թեհլիկէ կէօսթեճեքլէր մի իսի, խա՛յր, պունդն տաբլ ճիտտի պիր պիւրհանը սոն մուհարեպէսէն սոնրա կէրեք Սրպիսթան վէ կերեք Սունանիսթանտա հիչ պիր թեհլիկէ կէօսթերիմէմիշ օյմասը տրը։ Մալիւմ օլտուղը վեճհէ Սունանիլեր սոն տերեճէ տտապի օյտուգլարը իչիւն եկեր իքինճի Պալգան մուհարեպէսինաէ եվվելէ իշղալ իսթիլեն մահալլերին զիյանտան տարքը նազար, նաֆուս թելեֆոքնտա բեք եհմմիյէթսիզ պիր ատէմը միւվաֆֆագ սիւլար օյտալար իսի, թապիի պիւթիւն սիւնեալը վեվվելեյե վերեճեքլեր իսի։ Ֆագաթ պու կիւն պիթիւն Սունանիսթանտա պիր մինտունյերէք հիւքիւմֆերմա տրը։ պունտա մուգագիլ Պուլկարիսթանտա ֆրրգա միճառէլտէքը օյնամա թեհլիգ ու ֆաալիյէթի իլե տեվամ իսիյոր. հարքա սոն ֆելսքերին նէթիճէսի օյմագ իւզրե, չիմիսէ գառար Պուլկար սիյասէթինի սոն տերեճէ մե-

ՖՐԱՆՍԱ ԳԱՊԻՆԷՍԻ

Մ. ՏՈՒՄԷՐԿ (Պաս վէհիլ վե խարիճիյէ նազարը).—Պաչ վէքեալէթլէ խարիճիյէ նէզարէթինի իհրազ իթմէյ օլսն Մ. Տիւմերկ 1863ամ Ֆրանսանըն Կարա վիլայէթի սախիրնտէ Օկէս-Վիվէս չէհրինտէ սոզմուշ սրը. 1910 սէնէսինաէն պէրու մէճլիսը այան ազալընտա Թային իսիյմիշ սրը։ 1895ամ Քօչինչին ուսմամ մէկտէբէմաթ միւֆէթիրլիրինէ Թային օլունարագ պիր իքի սէնէ սոնրա մահալը մէզքիւրատէն մեպուս ինթիխապ օլունմուշ սրը։ 1903ամ միւսթէճէլքեաթ նէզարէթինէ կէչէրէք պիլմէխէրէ 1906ամ Սարիա գապինէսինաէ թիճարէթ նէզարէթինի իհրազ իսուպ Գէլմանսօ գապինէսինաէ մէզքինի մուհաֆազա էլլէմիշ սրը։ 1908ամ մէարիֆ նէզարէթինաէ 1909-10 սէնէլէրինաէ Գրբիան գապինէսինաէ տախի այնը մաղամամ պուլունմուշ սրը։

Մ. ԳԻԷՆՎԸՆԻ ՄԱՐԹԻՆ (Ասլիյէ նազարը).— Մումմիլյէ 1847 սէնէսի Ցուլիսին 22ինէ կիւնը Սէն Գրիզ էյլէթի էյոն չէհրինտէ թէվէլլիւտ իթմիշ սրը. 1897 սէնէսինաէ Օգաքէ մէպուսլըղընա Թային օլունարագ միւսթէճէլքեաթ պիւճէսինի Թոհրիր վէ պիր չօգ միւհիմ գանունլար թանզիմ էլլէմիշ սրը։ 1903 սէնէսինաէ Մարիս Բուվիէ մեսրիֆ վէ մէզահիպ նէզարէթլէրինի մումմիլյէ թէվֆ էյլէտ քի պու միւսաեթ զարֆընտա քիլիսէ իլե հիւքիւմէթին իգթիզրազընտա տաիր օլան գանունը թանզիմ էլլէտ։ 1903ամ իյունան ամյանընդա Թային օլունարագ միւնավէպէթն վարիսաթ իւզերինէ վերկի թարհը իչուն ազա իսիլեն զամիսօնա ազալընը վէ մեճլիսը այան մալիյէ զամսոնը բիյասէթինի իրազ էյլէտ։

ԺՕԶԵՖ ԴԱՇՇՕ (Մալիյէ նազարը). — Մումմիլյէ 1911-12 սէնէսի զարֆընտա պաչ վէքեալէթ մազամընը իհրազ իթմէյ սրը։ 1898ամ Սարթան մեպուս ինթիխապ իսիլերէք 1899ամ Վալտէք՝ Ռուսօ գապինէսինաէ մալիյէ նէզարէթինի կէչմիշ սրը։ 1906ամ Գէլմանսօ տախի ամը մազամը մումմիլյէ թեվամ էյլէտ։ Մ. Գայյո վարիսաթ իւզերինէ վերկի թարհը իչուն թանզիմ իթմէյ օլսուղը լարիսի գանունէյի մեճլիսը մէպուսանտա գապու իթարբաք։ Մումմիլյէ Մօնի գապինէսինաէ տախի իւ-

— 58 —

Նիւ-Եօրգ սթասիօնընտա պուլընսը, սատթ սեքիզի չարեէք կէչէ հէր պերապէր Օնիտայա հարքէթ իսէրիզ, ֆագաթ սըզգաթ իթ, չայա Բալեկ Տուպոնը էլան Թերասսա իթարիյօրսա եօլընը չաչրթնսն, սենատ օնընա պերապէր գալ, կիսերքէն պավուլընը ալ... Տուպոնրըն գըյաֆէթինի թեպալ խաբրն.

— Բէք եյի, մուալիմ։

Բալ չէքիլսի, կիւնիւք պիր պավուլըն իչինէ լազմ կէլէն չեյլերի ալյուսրարգան սոնրա օթուզ սէօրանունի սօգագա ազիմէթ իթմէք իւզրե հէվայի չըմենաքֆէրե բաքիպ օլաք։

Օթուզ սէօրանունի սօգագա մէֆրուշ խանէնին եօնիւնտէ կէնճ ֆագաթ Երբրանմըշ էլպիսէլի պիր չախա սալյոր։ Բալ պու չախա սըզգաթ իթմէյէրէք խանէյէ տախիլ օլսու։

Գաբուճը նազիքտան սորը.

— Պիր սա՞ մը իսթէյօրսունըզ։

— Խայր, Մ. Տուպոնար պուրտա՞ մը իգամէթ իսիյոր։

— Եվվէթ, իքինճի գաթտա 19 նօ.լը օտասա։

— Գօնուշմագ իսթէյօրսամ։

— Զըզընըզ, զանն իսէրիմ քի օտասընտա սրը։

Կէնճ միւֆէթթիլ իթտաթ իսէրէք իքինճի գաթտա չըզաը, 19 նօ.լը օտանն գաբուսընտա բարմագսրբյլա իքի ֆիսքէ վուրսը. իչէրիսէն պիր սես.

— Կիրինիզ, սէսի։

Բալ իչէրի կիրտիկի զէման Տուպոնար այաղա գալգարագ միւթեհայիրտան պագաք. Բալ Տուպոնրը սելամլայարագ.

— 55 —

— Բէք սոզրու... պու բարալը Ճոն Տուպոնրա վերիրիմ։

— Եէկենիմ սիզէ միւրաճաաթ իթմէկի իչիւն պիր չեյ վերմէկէ մեճպուրսրը. չիպէկսիզ քէնտիսի վերեմեյեճեյի ճիհէթլե օնը եէրինէ պէն վերեյիմ։

Բինքերթօն ելիւլե պիր բեաա իչարեթի իթտի։

— Գանա պիր սանթիմ պիլե պօրնը եօգ սրը, մանտի։

Բօպէր Բալեկ միւֆէթթիչէն միւսաաաէ իսթինտալ իսէրէք չեքիլտի. չըզար չըզմագ Նաթ Բինքերթօն էլեքթրիգ սիւյմէսինէ պասսը, իչէրի կիրէն Մօրիսանա։

— Գուրասան չըգան սասմը թաագիպ ըթ. հիչ պիր չեյսէն չիւպէ իթմէսին, եաբարը եաբամաղը հէր չեյի պիմէք իսթէրիմ։

Մօրիսան սրչարը չըգաբղը վագթ միւֆէթթիչ խաֆչ պիր թէպէսիմէ գապինէսինաէ կէղինմէկէ պաչլասը.

— Գու Բօպէր Բալեկ պանա բէք մահիր կէօրիւնիյօր. ֆագաթ եազընտա հանկըմըզ սահտ ազրաը օլսրը կէօսթերմէկի սերեճաէ իսէրիմ։

Նաթ Բինքերթօն եազընանէնէ օթուրարագ չաչրզմագ պաչլասը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բօպէր Բալեկ Նաթ Բինքերթօնըն եազընանէնէն չըգաբղը վագթ եավաչ եավաչ եիւրիմէկէ պաչլասը. սոն սէրչէճ մէմնուն կէօրինիյօր, բարգա մէսաֆէյ թեբենիմ իսիյօր իսի։

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ ՇԱՐԳԻ ԻՍԼԱՀԱԹԸ

—o:m:o—

ՕՍՄ. ՀԻՒՐԻ ԻՄԼԵԹԻՆԻՆ ՆՕԳԹԱԻ ՆԱՁԱՐԸ Վ Է

ՆՈՒՊԱՐ ԲԱՇԱՆԸՆ ՊԷՏՅԱՆԱԹԸ

—o:m:o—

«Թան» կազէթասը՝ Սթանպոլ մուխապիրի Պօղոս Նուպար բաշանը պէտյանաթքնա տարի հիւթիւմէթը հազրէրեա սահիպը նուֆուզ պիր Օսմանլը բիճալլյա կէօրուշմուշ օլուպ, մումիւլէն ամմ տարի քի. «Ղայէթ խալխանէ օլմազա պէրապէր, Օսմանլը նուֆուզը հազգընա բէք ալիճնապանէ օլան Նուպար բաշանը պէտյանաթը պուրատա չոգ թէնսիր իրա իթաթ։ Պու հրասիյաթքն սաֆիյէթինանէն հէչ քիմսէ չիպէտ իթմէտիկի կիպի — Նուպար բաշանը հազգը օլարագ բէտա վէ Թագպէր էյլէտիկի կիպի — երմէնի վաթանտաշլարըմըզը խաթիզալիյէթ ֆիքրինի պէսէյօրլար ամյու հէյ պիր վազրը իթհամ իտէմէյիզ։ Մաէթթէնսիւֆ պիր զէմանատա պէրու երմէնի միլլէթի նամընա եարբլան պազը հատասէլեր, ամբմէյան օլանա թաէլլէրին ալթընա կէզալ գաբազը պիր չէյ օլուզընա հէյամ իթարէթէնագ մահիյէթամէ տարի։ Մինհազրէն քէնտի նոգթալը նազարընդն միւսաֆատանը նազարը իթիպարա ալան Նուպար բաշա՝ պէտնաթքնա իսլահաթն արդու խալխկէ վէհէլէ թաթպիգի իթիմանլնանէն պահս իթմէք խաթէտիօր։ Զիրա պու մնէլէատ նազարիյաթ իլէ թաթպիգաթը պիրպիրինին թէֆրիգ իթմէք լազըմ ըրը։ Մէսէլէնին նազարի հիէրի երմէնիլերի Միւսլիմանլարընը միւշթէրէգլէն իսթասնա իթաիլերի վիլայէթլերաէ իսլահաթ իտրասընդն լիզամը ըրը։ Միւնազիրունֆիկի օլան մէսէլէնին նասը պու ըրը։ պունա քիմսէ իթիրազ իտէմէզ։ Հիւքիւմէթ Շուրայի Անատօլուսաքի էհալինին խաթիրասաթ վէ հազգընդը Թէնսին իչիւն լազըմ կէլէն իսլահաթը սոն տէրէճէ արզու խալիօր քի, պունլար օլմազա նէ թերազը վէ նէ ա թէքլիֆ օլապիլիր։ Պու խուսուսա իլանը մէշրութիյէթանէն պէրու ելինանէ կէլինի եարը։ Իրի մէշում մուհարեպէ եիզիւնանէն պիր չոգ զէման զայլ իթիկի հալատ պու խսլահաթն իտրասը հազգընաքի հիւսնի նիյէթ վէ արզուսընը կէօպէտարի։ Դրամէն ժանտարմալար իսլահ խալխա։ Պինանէ ալէյ պունլարընը պուլընարզը եէրլերատ էնինյէթ տահա թէէնին խալխա։ Իտարէ վէ ժանտարմա զըմընա գուլանըլմագ իւզրէ ինկիլիզերընան պիր չոգ մէէտուր ճէպնան վէրմէլի։ Հիւքիւմէթին բրօկրամընա արզալի մէսէլէալ մահիպ պիր եէր իշլալ խալխդը։ Պու նազիգ մէսէլէնին հալլինէ ազարզը պիր զաչ տարմ աթբալմաքը տէյիլ։ տէվրը սապրգտա դանագ խալխնէ պազը արզալ՝ սահիպլերինէ խատ խալխի։ Նէթեքիմ պու խուսուստա Միւսլիմանի վէ Երմէնիանէ միւրեքքեպ օլարագ Վանտա պիր զամանան Թէչկքիւլ իթմէլ տարի։ Նոգթալը նազարլարընը Թէպէտարլը ամմէլի հիէթինէ թէրիֆ իթմէք լազըմ ըրը։ Մէէտէնէն նազարի հիէթի Էրմէնիլերի Միւսլիմանլարընը միւշթէրէգլէն իսքանան իթաիլերի վիլայէթլերաէ խլահաթ իտրասընդն լիզամը ըրը։ Միւնազիրունֆիկի օլան մէսէլէնին նասը պու ըրը։ պունա քիմսէ իթիրազ իտէմէզ։ Հիւքիւմէթ Շուրայի Անատօլուսաքի հէյլինին խաթիրասաթ վէ հազգընդը Թէնսին իչիւն լազըմ կէլէն խալահաթը սոն տէրէճէ արզու խալիօր քի, պունլար օլմազա նէ Թերազը վէ նէ ա Թեքլիֆ օլապիլիր։ Պու խուսուսա իլանը մէշրութիյէթանէն պէրու ելինանէ կէլինի եարը։ Իրի մէշում մուհարեպէ եիզիւնանէն պիր չոգ զէման զայլ իթիկի հալատ պու խսլահաթն իտրասը հազգընաքի հիւսնի նիյէթ վէ արզուսընը կէօպէտարի։ Դրամէն ժանտարմալար իսլահ խալխա։ Պինանէ ալէյ պունլարընը պուլընարզը եէրլերատ էնինյէթ տահա թէէնին խալխա։ Իտարէ վէ ժանտարմա զըմընա գուլանըլմագ իւզրէ ինկիլիզերընան պիր չոգ մէէտուր ճէպնան վէրմէլի

բաղ՝ հեյեթի Սաարազամ թագաւոր թիմի տեր, ժէնէրալ Լիման իւլ պէրաստր 8 քէյլի կէմիլ իսի։ Հեյեթ պու կիւն Մագենի կիսիպ հուզուրը Շահանէյ գապուլ օլընմադգ տրը։

Ժէնէրալ Սանդերսին զօմանտասը ալթնտա թէարիֆէն 40 գասար Ալէման գապիթի պուլընմադգ տրը։ Գունլար Ալէման օրուսլանտա մուվազզաթ վազիֆէլերինադն չրգարգան սոնրա.իսլահաթ իւլ մէյդուլ օլմադգ իւզրէ Թիւրքիայա կէյեմէքլէր տրը։ պու 40 գապիթ միյանընտա եվվելճէ Թիւրքիատա պուլընմը օլան գազը գապրթան տա պուլընմադգ տրը։ Շիմտիլիք եալընդը 3 սէնէ գայմադ իւզրէ կէլէն Ալէման գապիթլերի պիւթիւն տաքէրի սընքիլարտան մինթէքէպ տիրլէր։ Հեյեթ միյանընտա Օսմ. իմպարէի տաքէրիյէսինի թանզիմ իլէն լեվազիմ մէսուրինի տէ պուլընմադգ տրը։ հեյեթէ թապի պիրթիւն գապիթլեր հեր պիրտէն իկիսի վազիֆէյէ պայլամադգտար տրը։ չիմտիլիք եալընդը տիւն չեհրիմիզէ կէլէն գապիթլեր իչէ պայլամադգտար վէ սոնրա 1914 Ռուսկար 1տէ տիկէրլերի էվվելտա կէլէնլերէ պիրլեշէնէքլեր տիր։ Զապթանընդ հեր պիրտէն իկիսի վազիֆէյէ պայլամադգարը Օսմ. օրուսլարընդն էլեէվմ հնուզ թերխա իսիմէքտէ օլմասընդան իլերի կէլմէքտէ տիր։ Հեյեթի թէնքիլ իսկն գապրթան երքանը հարպիյէ, տաքէրի մէքթէպլերտէ, նիմանէ պայլարընտա, մանթէլիքի էնտանթ մէքթէպլերինտէ գրմէն պունլարդն գօմանտանը օլարագ չալըշմադգար տրը։ ոնը զէմանտա պիրինի գոյ օրտու գօմանտանըդընը տա տէրեօկտէ իստէնէլերը տիր, 3 ֆըրգատան միրէքքէպ օլմադգ պու գոյ օրտուսը թէնքիլ իսիլեմէք տիր։ Գուրտա Սթանպուլտա տաքէրի միւէսսէսէլէրէքի պիր չօգ Օսմ. գասրթանը վէ խուսուսիլէ երքանը հարպիյէ գազթանը տաքէրի զրթալարտա ֆիրլէն չալըշմադգ սուրթիւլ նազարի թիմի վէ թէրպիյէ տաքէրիյէրինի կէօրէմէքլէր տիր, անմադ Սթանպուլտա օլուգ թիւրքիանդն նէ էվզորտատա վէ նէ տէ Ամիտտաքի չէհրէրինէ պիրինտէ թաթպիգի միմքին օլան պու թէապիրատն մադգամին սրթի տաքէրի օլատաղը կէօրիւլիյոր տէյոր «Թանին»։

ՏԷՎԼԷԹԼԷՐԻՆ ԹԷՇԷՊՊԻՍԻ

Ռուսիա, Ֆրանսա վէ Ինկիլթերրա սէֆիրլերի եվվելի ազամ Սաարազամ բաղալը զիւրթէլի քէնտի հիւքիւմէթլերինդն ալարգալարը Թալիմաթ տարիրսընտ Ալէման հէյեթը տաքէրիյէսինին տէրլեշէի սէլահիյէթի հագգընտա իսթիյզահա պուլընմըշտար։ «Իզտամ» տէյոր քի, Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Պոմբար վէ Ռուսիա սէֆիրի Մ. տը կիրս եվվելի կիւն Ինկիլթերրա սէֆարէթխանէսինտէ սէֆիր Սըր Մալէթ նէզտինտէ Թարանդ, իսթիյզահն նասը վէ նէ չեքլի իհմալ հագգընտա Թէոֆիր էֆֆէնտի պու սանատ տանէսինտէ Սաարազամ բաղա մէվլիսը վիւքէլտատա պուլընդընտան, սէպէպտէ վիրուլարընը տարը միւշարիւհէ իսպար իմիլլեր տիր։ Սոնրա տյրը տյրը սըրասյլա Ինկիլթերրա, Ռուսիա վէ Ֆրանսա սէֆիրլերի Սաարազամ բաղանդն նէզտինտէ կիտէրէք, Ալէման հէյեթը տաքէրիյէսինին Օսմ. օրուսլանտա հայիդ օլմադգտրը։ Վէզայիֆ վէ սէլահիյէթ հագգընտա մանիւմաթ իսթէմիյլեր տիր, պու իսթիյզահա գարշը Սաարազամ բաղա՝ մէտէլէ մէլիսը վիւքէլտատա Թէգիդ վէ միւզաքերէ իսիլիքէն սոնրա ճվէպ վէրիլէճէկինի սերմյան իմիր տիր։

Մէլիսը վիւքէլտա՝ տիւն Գազը Ալիտէ Թօրլանըպ ԻԹիլֆը Միւսէլէս տէվլէթլերի սէֆիրլերինին Թէշէպպիսինէ գարշը Սաարազամ բաղանդն վէրէճէկի ճվէպ հագգընտա միւզաքերէ իմիր տիր։ Թէշէպպիսը վազ՝ պէօյիւք տէվլէթլերէ նէզտինտէքի Օսմ. սէֆիրլերինին Թէշէպպիսինէ գարշը Սաարազամ բաղանդն վէրէճէկի ճվէպ հագգընտա միւզաքերէ իմիր տիր։ Թէշէպպիսը վազ՝ պէօյիւք տէվլէթլերէ նէզտինտէքի Օսմ. սէֆիրլերինին Թէշէպպիսինէ գարշը Ալէման գազթանընդն իչ պայլանա կէչմիկի կէնանդն իմիլլարէն պիր հաքիմիյէթը Օսմանիյէնի գազը մէվճուտ նազարյլա պագմալը-յըզ, պու օյան իմիլլարէն իմիլիքը Միւսէլէս տէվլէթլերի պիւթիւն մէվճուտ վազթլարլա Սթանպուլտագի մէնտիֆիսի միւտաֆիա հագգընտա մանիք պուլընյոր։ իւք թաթպիգ իսիլճէճէք թէապիրլերին պիրի Թաստիգ օլընտրընդը միթէզամմին օլարագ լազըմ կէլէնլերէ Հարպիյէ նէզարէթինդն պիր թաստիգնամէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Թիւրք կագեթալարը նէ՝ տէյօրլար.— ԻԹիլֆը Միւսէլէս տէվլէթլերին Թէշէպպիսինէ պանա իսկն «Թանին» տէյոր քի, «Մաթենի Բէթէրպուրկան վէրիլէն մալիմաթ Ռուսիանդն վազիյէթինի իյդահ իսիյոր։ Ռուսիանդն իզզէթը նէֆսի մանթէքլի օլմուշ իմիշ։ Նէտէ՞ն, Ռուսիա՝ Սթանպոլդն պիրէնչ պայգա քիմանդն էլինտէ գալմասընը իսթէմէյոր իմիշ։ Գանա Թէշէպքիւր իսինիզ, ֆագաթ Սթանպոլդն հագիգաթէն էլիմիզտէ օլուպ օլմասընդը նէ իլէ անլայմադգդ, էկէր օրուսմազը իսկն իսէեմէք քիմտէլերի պիւէ կէթիրմէքէն ըզգարը ամգ իսթիյորագ, Սթանպոլ նասը՝ պիզիմ էլիմզտէ տտա օլանը։ Գիր Ալէման հէյեթը տաքէրիյէսի Սթանպոլ օրուսընը իսկի իմմէքտէ Գօղազլարդն գարանմասը կիպի պիր նէթիճէ նասը՝ չզգարըլապիլիր։ Գու օրտու էն պալէթթէր միքէմմէլիյէթէ վասրլ օլսա պիւէ Ռուսիայը նասը՝ թէհտիտ իսէպիլիր։ Օրտուսընդն էիտտա պիր տուրէթտէ Ռուսիայը նասը՝ թէհտիտ իսէպիլիր։ Գու իյդահտա թէքիզտան տէմէքտէն քէնտիմիզի պլամայոր։ «Թ. էֆքեար» տտա տէյոր քի. «Ռուսիատա սոն զէմանլարտա ֆագլա վէ լիւզումսըզ պիր տտապիյէթլէ պիր չօգ հապպէլերէն գուպպէլեր իտտա իսթէնիլիր։ պու տիրլիւ հարտաքէթ իսիլեն սեպեպ վէ տահիզլերի նէ օլուրտա օլսուն, պէրիտ Օսմ. հիւքիւմէթի՝ տէվլէթին իսթիդլանը ուֆագ խալէլէն մուհաֆազա իմմէք յարթըլտա իսլահաթ իճրասընդա ազմքտար պուլընտարը զգիպ, էվվելտա տէվլէթլերինին հագգ վէ սուլը իլթիզամ իսէնլերճէ եօգտան հարպ տթէյլերի չզգարըլտասընդա մըմգանտթ իսիլմէյճէկի տէ մուհագգագ օլմասընդա կէօրէ, նիհայէթ գօհուսըզ Ռուսիա հիւքիւմէթինդէ տէ ազ վէ մանթգ տտիրքէսինէ ռուճու իսիլճէկի իւմիտ օլընմակտիր։

Բէթէրպուրկան «Մաթենդ» եազըլյոր։ «Ռուսիա՝ Թիւրքիա նէզտինտէ պիր Ալէման հէյեթինին իզամընը Պալգան մէսէլէսինտէ թէհտատուս իսէն են պէօյիւք հատիսելերէն սայմադգտա տրը։ Ռուսիանդն իթիրազը՝ հայսիյէթ վէ մենֆէիի միւսիյ միւլանոգասը էսասլարընա պէնտ իթմէքտէ տիր։ Սթանպոլ Պ.ղազը՝ Ռուսիայը պիւթիւն ալէմ պազիյան հէման եէկեանէ թարիդ տիր։ Օնդն իչիւն Ռուսիա պու կէչիսին տտանթարընդն Թիւրքիատան պազդ պիրինին էլինտէ կէչմէսինի վէ տիկէր պիր տէվլէթին պունտա միւտախէլէտ պուլընմասընդա գազալ իսէմէզ։ Թանճանդն Ինկիլթերրա իչիւն նէ գատար պէօյիւք պիր էհմմիյէթի վարտա, սերզէտթ վէ միւսթագիլ օլան Սթանպոլընտա Ռուսիա իչիւն օ գատար պիր լիւզումը վարտը։ Ռուսիա՝ Պուլկարլարը Սթանպոլ եօլընտա տուրտուրադը կ'պի, Սուլտանլարտա պէօյլէ պիր մագսատ բէչինտէ գօյարլարտա, ընլարտա միմանատտա պուլընմադգ տրը։ Ռուսիա՝ միւթալեդթընտ Ֆրանսա վէ Ինկիլթերրանտ եարտըմտա պուլընմադգ դաֆնի տիր։ Ռուսիա՝ Թիւրքիայը պու ֆիքրատէն վազ կէչիրմէք իչիւն պիլիսատտա մալի ճիհէթինէ պիր Թազմ Թազիյէ վասրքարլարընտա մալիք օլան Ֆրանսանդն Թէլիֆ մէհաֆիլէտ պու մէսէլէյինին չու պէյանաթ իլէ վէ պէյանի օսնրա Սաարազամ բաղանդն Թալեպ վազուրունտէ զարար չիտէրիլ պիր մէգալէ եազարագ նիհայիթինտէ պու մէսէլէտ Թիւրքիա հուզուրը հիւքմրանիթինին մուհաֆազա վէ եա խարաբիսի մէվզուը պանա օլմադգտա օլուրընդը սէօյլէմէքտէ տիր։ «Մեզքիւր կազէթա իրթիֆը միւսլիյա տէվլէթլերինին՝ սուսուր իսէն իրթաէնին իպթալընը Թալեպ իմմէք իւզրէ գուվվէթի սիյասիյէլերինի պիր տարյա թօրլայանգալարընդա գանի պուլընմադգտա տրը։ Երնէ մէզքիւր կազէթա Ալէման հէյեթինին Գէրլինտէ իմբերթօր Թարաֆընտան գապալ իլէ Սթանպոլա կէօնտէրիլմէսի Ալէմանիանդն Բօցատ իթիլֆընտա մուզայիր պիր հարտաքէթ օլուրընդա վէ պունդն նէթիյէսէտ օլարագ Բուսիայա Գաղտտա-Խանգէն խաթիրընդն ինչտը եօլընտա թէհհիւտ օլընան ամքտմընդ տա հիւքմրանի գալանդընդան տտիր եազարդը պիր մէգալէյինին օսնընտա տէյօր քի. «Բայրախտատքի օրտու գօմանտանլըզընդն Ալէման գապրթանընդա վերիլմէսի Օսմ. հիւքիւմէթինին հաքիմիյէթինտէն ֆերմաղէթի տէմէք տիր։ Ալէման գապրթանընդն իչ պայլանա կէչմիկի կէնանդն իթիպարէն պիր հաքիմիյէթը Օսմանիյէնի գազը մէվճուտ նազարյլա պագմալըզը, պու օյան իթիպարէն իթիլֆը Միւսէլէս տէվլէթլերի պիւթիւն մէվճուտ վազթլարլա Սթանպոլտագի մէնտիֆիսի միւտաֆիա հագգընտա մանիք պուլընյոր։ իւք թաթպիգ իսիլճէճէք թէապիրլերին պիրի Թիւրքիա Միւսէլէս տէվլէթլերինէ տիտ միւէսսէսէթ վէ թէպպալ՝ էնէպի իտարէսինտէն գուբթարմագ տէրեճէտ սէֆարէթ վէ գօնսօլօսխանէ պէրրի վէ սէֆրի մուհաֆըզլարընը տրը։ Իքինճի թէապիր տահա մուհիմ օլուպ, օ տտա Օսմ. հիւքիւմէթինէ վէնայիթը նագտիյէնին բէտատանէն իպարէթ տիր։ Ռուս կազէթասը պանանան մատտա թաթպիգ իսիլճէճէք թէապիրլերին՝ վագտալարընդն ինքզլանֆըլտա թէգարբուր իսէճէկինի եազըյոր։

ՍԱՏՐԱԶԱՄ բաղանդն բահթասըզլըդը կէչմիշ օլարագ եվվելճի կիւն Զաթը Շահանէյինին նէզտինտէ կիտէրէք արզը մինտէթտարի իթմիշ վէ պատէհու. Գազը Ալիյէ կիտէրէք Մէճիտը վիւքէլյոր բրատէթ իթմիշ տիր։ Միւշարիւհէ ԻԹալիտ մասլահաթկիւզարը Դօնթ Մանի Մասէնիէօ, Տիվանը Ալիյէ տաքէրի բէրեր Օսման բաղա, պիրինճի գոյ օրտու գօմանտան վէգիլի միրալայ Ճէմալ վէ գայմագամ Էնվէր պէյլէրի գապալ իթմիշ տիր։ Ճէմալ վէ Էնվէր պէյլէր Տախիլիյէ նազարը Թալեաթ վէ Շուրաբա տէվվէթ բէյրեր Խալիլ պէյլէրի տէ զիտրեթ իթմիշլեր տիր։

Օսմ. ժանսընդն Թէպլիղի. «Սաարազամ բաղանդն բահթասըզլըդ միւնասէպէթիյլէ յազ սոն պիր գաչ կիտնէրը գօնդարընտա զալմասը պազը կէղեթալարտա իսթիֆա չալիշալարընը օրթայա ամմալարընտա տէպեպիյէթ վէրմիշ տիր։ Շիմտի իսէ Սաարազամ բաղա Թէգարար Գազը Ալիյէ կիթմիշ օլաուգանան, պու ատֆատտա միւշարիւհէյին իսթիֆասընը կէրի տլարընդանան պանա օլընմըշ վէ էվրօբայա պու մանեատտա Թէլեկրաֆլար կէօնտէրիլմիշ տիր։ Օսմ. ժանսընը պէյանտ մէհէլանա տըր քի հիչ պիր զէման Սաարազամ բաղա քէնտի մէհմուրիյէթինտէն իսթիֆա իթմիշ օլաուգը կիպ, մանպա Թահրընտա օլարագ տէվէրան իթիրիյէն պանհրանը վիւքէլտա չալիշալարընտ նիհայէթ վէրմէք իչիւն ցինճի պիր Թէզգիպէ տտա իսթիյատ հասրլ օլմայտադգընը իլմիտ իսէր։

ՕՍՄԱՆ ՆԻԶԱՄԻ ԲԱՇԱ.— Նաֆտա նազարը Օսման Նիզամի բաղա Բէթէրպուրկ Օսմ. սէֆարէթինէ Թալին օլընմըշ վէ եէրինէ Միրալայ ձէմալ պէյ ալընմըշ տրը։ Բէյֆիյէթը Թալինին պու կիւն իրատէի սէնիյէ իլէ Թատիգ իսիլմէսի վէ պու միւնասէպէթլէ Բէթէրպուրկ սէֆիրէ Մարալայ ալարագ Ամիտ կիտէրէք Տախիլիյէ նազարը պէյ իլէ միւլազաթ եյլէմիշլեր տիր։ Իշտա միւլազաթ նէթիճէսինտէ, ինթիխապ օլընմադգ դրմնի մէպուսլարը ատէտ մէսելեսի հալ օլընըպ եալընդը սուրէթը ինթիխապը հագգընտա ինթիլֆ վարտը, եանի երմէնի մէպուսլար, երմէնի միւնթէխիպը սանիլերին բէյի իլէ ինթիխապ օլընմալը, ամմա միւնթէխիպը սանիլեր բէյի իլէ ինթիխապ օլընմադգը։ Տախիլիյէ նէզարէթի պու խուսուսատա կէրեք երմէնի վէ կէրեք Ռում Բաթրիգանէլերինէ թէպլիղատտա պուլընմը օլուպ, ճամատա երթեսի կիւնիւ թալեաթ պէյ իլէ միւլազաթ իսէն զէվաթ, ալարգալարը ճվէպտը Բաթրիգ Ս.տա պիլիրմիշ օլուպ, ինթիխապ հագգընտա միւզաքերէ իճրատ իսէճէք օլան հէյեթի պու կիւն իհթիմալատտա տավէթ իթմիշ վէ ալընմադգ ճվէպտը թէպլիղ իտերէք, միւզաքերէ իճրասընդա գարար վէրմիշ տիր։

ՆՈՒՆԱՆԷՍԿՈՒ վարիսլերի իւլ Բաթրիգանէ տրասընդա օլան տտա ճուտատա երթեսի կիւնիւ պիրինի թիճարէթ մահքէմէսինտէ բուլեթ օլընմը տրը։

Մէնէլ Բաթրիգանէ իւլ վարիսլեր տրասընդա ատտ օլընան մուգավէլէնտամէնին գանունի օլուպ օլմամասը նազարտասընդա տրը։ Բաթրիգանէ նամընդա Մ. Վուչինօ սէզ ալմշը վէ տէմիշ քի՝ պու սուլի մուգավէլէսինի Բաթրիգ քէնտի պաչընա խատ պէ խատ ատտ իթմէյէ սէլահիյէթատտր տէնիլ տիր։ Գու խատ ատտ իթմէյէ Բաթրիգանէ նամընդա Մ. Վուչինօ թէէսսիֆ էտէրէք տիր, չիունքի Սթանպոլատտ պուլընտրգյորը ազ պիր զէմանտա բաղմէն, Մ. Տօլֆիւս իւլ զէվճէսի ամմասընդն թէվճճիւճինին գանմշյոր իսի։ Միւմանիյէնին եէրինէ հալը հազրատա Բրիտանիատա Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Լուի Սթիկին Թալին օլընտաղը սէօյլէնմէքտէ տիր։ Մ. Սթիկ Սթանպուլատտ մէճնուլ պիր սիմտ օլմայրզ զաթէն պիր սէնէ գատար եվվել Մամիյէ նէզարէթի իսլահաթը մանիյէ գօմիսիոնը ազալընընտա պուլընմը վէ Մ. Տօլֆիւս իւլ պիրիքտէ ամմասընդն թէվճճիւճինէ մազհար օլմը իսի։

ԹԻԹԻՆ ԲԻԺԻՍԻ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ.— Աթինատան պիտիրիյիսի իւզրէ եէնի Եունան տրագիսինտէ թիւթիւն բէժիսինին իյլէմ հագգընտա տտիր օլան միւղաքերտա Եունան հիւքիւմէթիյէ մէղքիւր բէժի տրասընտա տէվամ օլընմադգտա տրը։ Բէժի 15 սէնէիք պիր իմթիյազ թալեպ իթմէքտէ օլբա Եունան հիւքիւմէթի իսէ, անմադ պիր գաչ սէնէ օլմասընը զապալ իթմէքտէ տիր։

ՐՈՒՍԻԱ սէֆիրի եվվելքի կէճէ սէֆարէթխանէտէ հեյեթը սիւթերա չերեֆինէ պէօյիւք պիր զիֆէթ վերմիշ վէ պէօյիւք սէվէթլեր սէֆիրլերի իւլ մասլահաթկիւզարլար վէ սէֆարատ երքանը զէվճեյերիյլե հազրը պուլընմըշլար տրը։ Զիֆէթտէն սոնրա պէօյիւք պիր պալ վէրիրմիշ տիր։

ԱՐՆԱՎՈՒՏ բրենի Վիրին Ավանիայա միվասելէթինտէ պիր Բրօթէսթան քիլիսէսինտէ մութանթան պիր ային իճրա օլընճադգընը վէ պու մերասիմ միանատպէթիյլե ատագզ Ավանիա մէպուսը Սիրեյիտ պէյ վէ պիր չագ Արնավուտ էյրաֆը Բրօթէսթան մէզհեպինի գապալ իլէ եէնի պիր Արնավուտ Բրօթէսթան քիլիսեսի եարարընճագլարընը «Ժէոն Թիւրք» եազըյոր։

ԳՕԼԵՐԱ.— Սոն 24 սաաթտա չէհրիմզատ 2 միւտաղ զուհուր իթմիշ տիր։ Թէվզիֆխանէտէ խսաթալզդ գայիլ օլաուգընտան ճինայէթ մահքէմէսինտէ թաթիլ իսիլէն մուհաքէմէլերէ թէքրար պայլանճադգ տրը։

ԱԹԻՆԱՏԱ էսիր պուլընան Եանեա միւտաֆիլ էտտա բաղա Սթանպոլտա ավտէթ իսէճէկինտէն գրալ Գօնսթանթինէ վէտտա իլէ Օսմ. զապրթանը նամընդա Եունանատա իգամէթլերի միւտաէթինտէ կէօրտիքլերի նազիք մուամէլէտէն տատ-լարը Թէչեքքիր իթմիշ տիր։ Գրալ՝ Գերլին մէքթէպը հարպիյէ թահսիլ տրգտատայլարընտան օլան էտտա բաղա իլէ հրատյիթը սամիմի միվասթքտատնէսինին Թէեիտա իսէճէք սուրէթտ կէօրիւմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԲԱԹՐԻԳ Ս. ճուտատա էրթէսի կիւնիւ Գահրիյէ նէզարէթինէ կիտէրէք, նազրը Մահմուտ բաղալը զիյարէթ եելեմիշ վէ պիր չարեէք ատտ գատար միւլազաթ եելեմիշ տիր։ Բաթրիգը միւշարիւհէյ մուախխէրէն Գուլկար էկզարքը վէքիլինտէ իյտաէթ զիյարէթ եելեմիշ տիր։

ԵՐՄԵՆԻ մէպուսլարընը ինթիխապընտան տալայը վուգու պուլան միւղաքերտա տէվամ եելեմէք իչիւն, ճուտատա երթեսի կիւնի Շահրիկեան, Հ. Գալաճեան վէ Տ. Երկանեան էֆ.լեր, Գազը Ալիյէ կիտէրէք Տախիլիյէ նազարը պէյ իլէ միւլազաթ եելեմիշլեր տիր։ Իշտա միւլազաթ նէթիճէսինտէ, ինթիխապ օլընմադգ էրմնի մէպուսլարը ատէտ մէսելեսի հալ օլընըպ եալընդը սուրէթը ինթիխապը հագգընտա ինթիլֆ վարտը, եանի երմէնի մէպուսլար, երմէնի միւնթէխիպը սանիլերին բէյի իլէ ինթիխապ օլընմալը, ամմամ միւնթէխիպը սանիլեր բէյի իլէ ինթիխապ օլընմադգը։ Տախիլիյէ նէզարէթի պու խուսուսատա կէրեք երմէնի վէ կէրեք Ռում Բաթրիգանէլերինէ թէպլիղատտա պուլընմը օլուպ, ճուտատա երթեսի կիւնիւ թալեաթ պէյ իլէ միւլազաթ իսէն զէվաթ, ալարգալարը ճվէպտը Բաթրիգ Ս.տա պիլիրմիշ օլուպ, ինթիխապ հագգընտա միւզաքերէ իճրա իսէճէք օլան հէյեթի պու կիւն իհթիմալատտա տավէթ իթմիշ վէ ալընմադգ ճվէպտը թէպլիղ իտերէք, միւզաքերէ իճրասընդա գարար վէրմիշ տիր։

ՆՈՒՆԱՆԷՍԿՈՒ վարիսլերի իւլ Բաթրիգանէ տրասընդա օլան տտա ճուտատա երթեսի կիւնիւ պիրինի թիճարէթ մահքէմէսինտէ բուլեթ օլընմը տրը։

Մէնէլ Բաթրիգանէ իւլ վարիսլեր տրասընդա ատտ օլընան մուգավէլէնտամէնին գանունի օլուպ օլմամասը նազարտասընդա տրը։ Բաթրիգանէ նամընդա Մ. Վուչինօ սէզ ալմշը վէ տէմիշ քի՝ պու սուլի մուգավէլէսինի Բաթրիգ քէնտի պաչընա խատ պէ խատ ատտ իթմէյէ սէլահիյէթատտր տէնիլ տիր։ Գու խատ ատտ իթմէյէ Բաթրիգանէ նամընդա Մ. Վուչինօ թէէսսիֆ էտէրէք տիր, իլլա Բաթրիգանէ մէճլիսլերինին գարարը իլէ պէօյլէ պիր մուգավէլէ ատտ օլընըրտա մէշրու օլարագիր վէ մատտաքի՝ եուանէքտու վարիսլերի իլէ ատտ օլընան ինթիլֆ՝ Խան Ժողովին էքսէրիյէթ հազրը պուլընմայան պիր մէճլիսատ վերիրմիշ տիր, պինանէն ալէկ մէշրու օլմայտադգը իտատա իթմիշ վէ հէր նէ գատար Եունանէքտու վարիսլերինէ 100 լիրա վերիրմիշ իսէ տէ պու բարանդն տտ իյանէ օլարդընը սեօյլէմիշ տիր։ Ամիլ պէյ Եունանէքտու վարիսլերի Թարաֆընտան սէօզ ալմը վէ տէմիշ քի, Օրմանեան Ս. կիւնինտէ Բաթրիգանէ մէճլիսլերին ինթիխապընտա միւսատտէ օլընմայրզ մէճլիսատ հազրը պուլընան ազալարը, ο վազթքի էքսէրիյէթ օլարդընը իտատա իթմիշ վէ պունդան սարֆը նազար մէճլիսլերին էքսէրիյէթի օլուպ օլմամտար մէճլիսլերի՝ Բաթրիգանէլերին տտիրիսի մէճլիսատ հազրը պուլընան ազալարը, ճամատա երթեսի կիւնիւ Թալեաթ պէյ իլէ միւլազաթ իսէն զէվաթ, ալարգալարը ճվէպտը Բաթրիգ Ս.տա պիլիրմիշ օլուպ, ինթիխապ հագգընտա միւզաքերէ իճրա իսէճէք օլան հէյեթի պու կիւն իհթիմալատտա տավէթ իթմիշ վէ ալընմադգ ճվէպտը թէպլիղ իտերէք, միւզաքերէ իճրասընդա գարար վէրմիշ տիր։

ԱՅՆ ԹԷԼԵԳՐԱՖ

ԱԹԻՆԱ, 14 դեկտ.— Զալիպ Բէյնպէյ պէյ պու կիւն իթիմանամէսինի ալմամ իւզրէ Սթանպուլ կիթմիշ օլարագ եեգընտա Աթինայա ավտէթ իսէճէք տիր։

— Սապանդն սաաթ 11ին տէրալ Գէոնսթանթին պիզգաթ Հանիատտա զալրը գապիլը թասվիր պիր չէվզու չէթարէթ տարտանա Եունան պայրաղընը ֆըրգատ իսթիհքամը իւզրինէ տիքմիշ տիր։ Ֆըրգատ 101 տէֆտա թօք էնտանթը սուրէթիյլէ սելամանմըշ տրը։ Պու մէրասիմտէ տէվլէթլեր գոնսօլօսլարը տտնի հազրը պուլընմըշլար տրը։ Գրալ Գէոնսթանթէն Մ. Վէնիզելօս վէ գալէմը մախսուս միւտաթի եարընն ավտէթ իսէճէքլեր տիր։

Սօֆիա 14.— Գալկար Թելեգ. տաժանընտան. «Գրալ Ժորժն Գալկարլար Թարաֆընտան գաթլ ալունաճաղընտ տայիր Եունան բարլամէնթասընտա պիր իսթիյզահտա պուլընըլատադը լասպէրի, պիրթիւն Գալկար մէճլիսինտէ բէք միւէյիմ պիր նէթիճէ հասրլ իթմիշ օլըպ Եունան սլասի բիճալընընդ պու եէնի խանատտը իլի մէմլէքէթ արասընտա հիւանի միանասպամն թէէսսիֆ, նէնի պիր մանէա թէչքիլ իսէճէք տիր։

— Բուսիա իմբերթօրը Գալկար էկզարքը Մանանէօր ժոզիֆ Մէնի Ալէքսանդրէվգի նիշանընդն պէօյիւք գօրանընը վերմիշ տիր,

— Գէյան օլընտաղը իւզրէ, էվվելճէ Սկիւպտ սաաքն օլան Խալիլ Զէքի էֆ. նամընտա պիրիսի պազը իչէրին թէվիյէսի իչիւն Մ. Նէնտաչին բուսատթալա-մէվլէքէթինէ ավտէթ իթմիշ օլաուգ, խանէսինտէ քէնտիսինի թրէզգոնամընտա պիր Սբրգ վոյվոտասը գարշըսընտա պուլմըշ տրը քի, պու սոնրադի՝ Խալիլ Զէքի էֆ.նին իչէրիյէ կիր մանսնտ մանի օլմադգ իսթէմիշ տիր։ Գանդն իւզրինէ Խալիլ Զէքի էֆ. հրաքիմէթ միւրատատ իթմիշ իսէ տէ, հիւքիւմէթ պունդն հուզուզդը թէէմին իսէճէք եերտ, թութմըշ վէ տերնալ Զարիպրատա կէօնտէրմիշ տիր։

Գերլին 14.— Թէէմին օլընտաղը իւզրէ ալէման վէլիհատը Տանձիկ մուհաֆազա օրտուսը Հիւսուրատ Թապուրէ պիրինի գօմանտանլըզընտան չզգարըլտագ օրտուսընդն էրգատանը հարպը ատմուսինտէ պէճայիշ օլընտատգ տրը։

Բօցատ 14.— Ալէմանիա իմբերատօր վէ իմբերատորիցսը ազամայրը Մինսիսէ կիթմիշլեր տիր։

Բէթերպուրկ 14.— Գալկարատտ չզգան «Բրէս Գիւրօնդն պիր Սբրպիտ - Բուսանիա տաքէրի մուգավէլէնամէսի Մվէտաչիյէրի հագգընտաքի խապերէ գարը նէչր իթմիկի Թեզգարի իքմալ իթմէք իւզրէ Բէթերպուրկ թէսկէրքի ատանը պէյանատ մէգտն տրը քի Բուսիանդն իրքի մէմլէքէթ արասընտաքի մուգավէքերտտ իչթրտաք իթմիկի հագգընտաքի «Բէսսի Հիրլարը» վէ տիկի մալիմաթ գարէրն եուան տրը։

— «Բէչդն պէյանընտա կէօրէ Թուրքատտա Ալէման հէյեթի տաքէրլէսի վազիֆէսինտէ տտիր իւչեր իթթիֆաքը տէօվլէթլեր արասընտաքի մուզաքերտտ ելան ատվամ իսիյոր, ֆագատ օնլարտան հիչ պիրի Թարդիյէ Թալեպ իթմէք նէյեթինտէ տեւիլ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑ

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՄ

1913, 2/15 Դեկ.

	Նոր։	Բր։
Օսմ.ինպիգիյէ ազամագը.	96	03 —
» » էն եիւքսէք	96	05 —
» » էն ազաղը	96	02 —
» » պու սահ.տալը.գ.	95	33 —
Բումէլի Շըմէն.ազ.գաբ.ֆը	205	50 —
» » էն եիւքսէք	205	75 —
» » էն ազաղը	205	50 —
» » պու սահ.տալը	205	25 —

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԻԳԻ ՏԱՆՏԻԼԱՐԸ

Գրէսի Ֆոնտ.	Էժիբա 1886ֆբ.	333	—
» »	» 1903 »	268	50
» »	» 1911 »	370	—
Գանդ Նասիոն.	Կրէս 1880 »	480	—
» »	» 1904լ.Ս.	5	24 —

Լավրիսմ մասէնի	Ֆբ.	46	— —
Թրանվայ	»	27	50 —
Զարիրբա	»	25	— —
Ասլան չիրքէթի	Լ.Ս.	7	05

ՕՍՄ. ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ.Միկուրթա Շերքէթի	Լ.Ս.	6	25 —
» Ըէժի »	Լ.Ս.	20	25 —
Թրամվայ աքսիոն	Լ.Ս.	31	80 —
» Ժուլիանա	Լ.Ս.	19	65 —
Շերքէթը Խարիե	Լ.Ս.	11	— —
« » Ժուլիանա	Լ.Ս.	6	— —

ՏՕԳԹՕՐ ՄԻՍՔՃԵԱՆ

Տախիլի վէ չօնուգ խասաթալզդը միւքէ-խասսիսի

Բարիզ Թըպպի Տարուֆիինանընտան մէկզուն օլուպ օրա խասթախանէկրինտ քէնտը Թէերիպպէ իթմիշ վէ պու քերէթ չէհրիմիզէ վասլ օլմուշ օլմադգա Գէյոդ-լունտա Տօղուտա իմամ ասգարընտա քէօչէ պալընտա Նօ. 2 աբարթմանտաքի իգամէթկահընտա բաղար վէ ճուտատան մատտա հէր կիւն խասթա գապուլ իսէր։ Ճուտատա կիւնլերի էօյլենէն սոնրա Գազէթ Գարասընտա Միսքճեան էճզախանէսինտէ մէճճանէն խասթա թէտավի իսէճէք տիր։

15—3

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Սէրմայէսի՝ 130,000,000 գուրուշ.
Իրթիպաթ ազէսի՝ 89,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի Վիննական արբ. ՏԷՐՍԱՏԹ չիւպէսի ԴԱԼԱԹԱՅԱ Քարաքէօյաէ, (ՍԹԱՆՊՕԼ էջ ՊԷՅՕՂԼԻՒՆԴԱ այրընա չիւպէլէրի վար արը):

ՍԱՑԻՐ ՇԻՒԻՂԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսրկ, Պիէլից-Գիէլա, Գօզէն, Գրիւն, Բէյքա, Գիւավէյա, Ջէբնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Լուսպրուք, Քարլսպատ, Քլաէնֆիւրթ, Բրաքօվ, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէբրան, Բիլսն, Բրաչ, Բրօնպէց, Բրզոնցել, Սէն-Բոլքն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէլչն, Վիլաք էջ Նէսաթատ։

ՎինՐՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը հէր նէմ պանգա մուսամէլաթը իբրա էտէր։ Գիլխատատ հիսատը էտրի իւղէս իլսէ, էջ թարմիլաթ իլէ անկատաթը թիւնանարէ Թէվֆիքաթը մուգատիլնամէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէմ սէնկատաթը ՍԹՕՆՔՕ էտէր Թիւրքիա էջ մէմալիքի էճնէպկէնին վարլանա չէրլէրինէ չէքլեր, իթիպար էջ էտր մէքթուպ էջ թէնկիրգաքլարը էջ մէմալիքի էճնէպկի լուգէրինէ քիլիսէ էտիմէ սէնկատաթը թիւնարրիկ պանկիլաթինը թանսիլ էտէր։

ՎինՐՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը ԵՐԻՍՏՈՒՍԻՆ ՕԼԱՐԱԳ իսարէ սանթրզը բանգսքա էջանկի, պու ՍԱՆՏԷՐԳ հատաք սարարի 50 զրչ. ալթուն ագչէ էջ տանա գէյրատէ մեպալիգի 100 ատ 3 պուսուգ ֆարիզա դարալ էթմէքտէ տիր։

ԴԱԼԱԹԱՅԱ մուէճատտա էպկինէսի թէկնօքա էտիլէն ՍԱՆՅՍ ապրթէր ՏԷՄԻՐ ԴԱՅԱԼԱՐ ԷԲԻԼՄԷՆՔԱԷ օլուսաղ, գազոլար զուլէթ մէսլեթէլ ֆէյլյա իկնար էտիլմէք էջ ֆէէղէլաաղ թէտարմիտաթը պուսունմաղատ արը։

ԹՐԻՊԻԼԻԱԼ ՄԱՔԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

ԳԱՒՏԱՆ Անտերիլէն սիւվար օլարը բօսթա - վարօրը Ա.Փ. գեկա.ին 15ընտի բաստ.ր. կիւնիւ Իսքէնտէրիյէտեն Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ էջ դեկա.ին 16ընտը սալը կիւնի էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր.սատթ 3ատ Միսիւլ, Իզմիր էջ Բիրէյէ օղրայարագ Յասմակիւմա, Լարնագա, Լիմասա Գրպրզ էջ Սուրիա թարիպէյլէ Իսքէնտէրիսէյէ միւվասէլէթ իտէնէք տիր։

ԳԱՒՏԱՆ Ֆինալէլին սիւվար օլարը Սամիրէ բօսթա-վարօրը գեկ.ին 18ընտի կիւնիւ Սուրիա խաթթնտան Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ էջ գեկ.ին 20ընտի ճմ. էրթեսի կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա սատթ ալաֆրանկա հատ կէլիպոլը, Զանագ-Գալէ, Միսիլի, Իզմիր, Սագզը, Բասրա Մէբսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Յաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիսէյէ հարաքէթ իտէնէք տիր։

Վաբօրատա էլէքթրիք գէրասը պուլնմաղը կիպի, եէմէքլեր պիրինի նէվ օլուպ, սուճրա իւզերինէքի չարպալար սաթսի մէճմանէն վերիլէճէք։

Պու պանգատ գէյատ թաֆսիլաթ իսթէյէնլեր Գալաթատա բրնթիմ իւզերինատ Մէյմէնէթ խանընտաքի մերքէզ մանէնթէսի վէ եսխատ Սթանպօլատա վամատ Սուլթան խանընտաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ էթմէկի տիրլեր։

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԵՏԷՆ

Իպան.— Տուլունը Ուսմանլի իտարէսնէէ մրպայատսրնա լիւգատ կէօրիւլէն 900,000 քէնէվիր չուվալ պու քէրրէ մէվգէը մրնագատայա վագ օլնմըշ արը։ Ճիւմէկի «Լիվրաու Թոլի» մարգալը, օրթա եերլերինատ էթի բարմաղ էնինատ մավի չիգկիլը, վէ քէնարը գաթրանմամըշ վէ գէվրըլմըշ օլմաղ վէ 500,000 գրթասը 44 ինչ պոյ, 28 պուչուգ ինչ են վէ 2 պուչուգ Ինգիլիզ լիպրասը սրգէթթինատ պուլունմաղ վէ 800,000 պէյոլիւգ վէ 200,000 քիչիւք գրթասը 1914 էֆրինտի նիսանը-նան պիրինի կիւնիւնէ վէ միւթապգիսի տախի սէնէի մէգքիւրե էֆէնտի հազիրանընան իպիթասրնա ասղրը իմմինատ վարօր վէ եա կէմիսէ թէսլիմ օլունմաղ մէյրուր օլմաղա չէրայիրը մէգքիւրե տաիրէսնատ իթայա թուիպ օլունար սիւրէճէքլերի բէյլերի մախթում պիր զարֆ տէրունինէ վագ վէ զարֆքն իւզերինէ «Զուվալ մինագատասրնա տայիր տիր» իպարէսինի Քարիր իլէ վէ եա թէյլկրաֆիա նիհայէթ էֆրէնտի 15 Բեհանունը սանի 1914 Թարիխինէ գատար իտարէսի մերքէզիյէտ իրսալ վէ Թէլմինաթ ազչէսի օլմաղ իւզրէ նագաէն վէ եա եհամ օլարաղ 2500 Օսմանը լիրասը թէլֆի վէ եա Տուլունը Ուսմանլի իտարէսնէճ մագալ միւհասէտաֆը մալիյէտէն պիրինի, պու մրգատ իչիւն քէֆալէթնամէսինի էթա էթմէլի տիրլեր, չուվալարը իլա գրամը թէսլիմ օլնարդընը միւթեգրպ թէլմինաթ ազչէսինին նրսֆը վէ տիկէր գրամը թէսլիմինի միւթեգրիպ մեգքիւր ազչէսին միւթեգրիպ իլաալ օլնմաղատր արը։

Զուվալարը նէվ, համմը վէ մարգասընը իտարէի մերքէզիյէտ ալեատատանա կէօրիւլեպիմէք իչիւն մահֆուզ պուլունան նումունէլերի մութապզ օլաուդընը մուսատաղ օլմաղ իւզրե սեվգ օլունանմաղատր արը։

Զուվալարը նէվ, համմը վէ մարգասընը իտարէի մերքէզիյէտ ալեատատանա կէօրիւլեպիմէք իչիւն մահֆուզ պուլունան նումունէլերի մութապզ օլաուդընը մուսատաղ օլմաղ իւզրե սեվգ օլունանմաղատր արը։

Թիւրքիա Ֆինանսա Նազիրլիգի

Սամսունի Գումրգ

Հիր պահ չայ գու-բու վէ բամբիի իդարէսնեճ

ԵՀՎԷՆ, ՄՈՒՂԱՏՏԻ ՎԷ ԲԱՑԻՀԱԼԸ ՉԱՇԼԱՐ

Թաղրալարատա պաղլնճա չայ Թէմարթէ-խանէլերինատ պուլունը

ՔԻՒԼԻԼԻՑԷԼԻ ՎԷ ԲԷՐԱԲԷՆԹ ՍԱԲԸՆ

Հէր տաղդա քիւլիւեթլի սթօգ ատղրուսան ատղրայա Զինատէն, Հինտիսթանան, Սէլլանան, Ճավասան խախալ օլուսմըշ հաքը պուլունը։ Թաղրատան վուգու պուլան սրբարընէթ ատերալ վէ քէմալը իշիմամա իբրա օլունը։

Մարքազ Ֆիրուխթ.— Տէրսաատէթ Պաղչէ Դարբանընտա, Ճէլալ Պէյ խանը գարբանը իթթիհալինատ Նօ. 1։

Տարիլի վիլայէտատա պուլունան մէհ-Թերէմ միւշիրերիւերիմիզ պիր գալալրգ օլմաղ իւզրէ Թրապիզանատա մալարբմըզ-ատան քիւսիւնէթլի մէզգարատա տէբօ պուլունմաղատա արը։

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԵՏԷՆ

Իպան.— Թաղարթինին վատէսի 1)14 մարթ 1908 Թարիխինատ հիլուլ բաուպ 1)14 մարթ 1914 Թարիխինէ գատար պէտէլի խմիթթա իսիմէլէն 9 Նօ.լը տուլունը միւպէտաէլի միւվասրատէթ Օսմանլյէ գումբանընդն ֆի 28 Մուհարրէմ 1299 (8)20քանունը եվվէլ սէնէ 1881) Թարիխի նիզամիամէի հիւմայունա մերպութ ֆի 1)14 էյլուլ սէնէ 1903 Թարիխի նիզամիամէյնին պէյնճի մատանի իճապընա իպթալ իտէնէկի իլան օլունը։

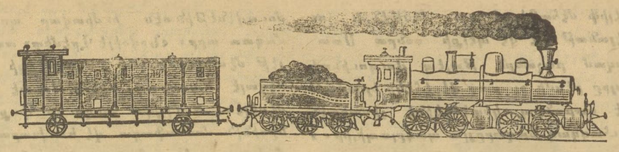
ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

1909 սէնէսի 100ատ 4 ֆարգլի Օսմ. իսթիգրազ Թանվիլաթընդն վատէսի 1)՝4 գեկա. 1913ատ խիթամ պուլան 8 Նօ.լը գունբան պէտէլինին էօյլէնտէն եվվէլ սատթ 10ատ վէ էօյլէնտէն սոնրա 2պուչուգատա Դալաթատա Օսմ. Պանգասը կիչէլերինատէն Թէէտիրէ օլունատաղը Թանվիլաթը մեգքիւրե համիլերինէ իլան օլունը։ պօրտրոտա մէգրութ օլան գունբանընդ Թէտավիւլ վագը Թարիխինատէն 5 կիւն եվվէլ Օսմ. Պանգասընդն Դալաթատ վէզնէմնէ իպրազ օլընմազ իւզրէ պիր մազպուզ վերիլէճէք տիր։ 12—10

ԽԱՉԻՆԵՒ ԽԱՍՍԱ ՇԱՀԱՆԷՏԷՆ.

— Պէյքթաշատա Թրամվայ ճատատէնտէ մինահէտամ ու խազինէնէ իթիանատէքի արսա իւզերինէ խազինէնէ ինշա իթթիրիլէճէք տիւքքանընտր մինագատայա վագ իտիլմի վէ քամանունը էվվէլինին պէյնճի բէնէնպիի կիւնի Թէգարբար իտէնէք պէտէլ հաասրլարը պուլաբրը Թաղարրատ իհալի էվվէլիյէտինին վէ ազուզընդեր բազ. էրթեսի կիւնիւնատ իհալի գաթիյէօնին իբրասը մուգարբէր պուլունմըշ օլաուդընան Թալիպ օլանլարը պու պապէքի բլան վէ չարթնամէլերի կէօրմէք իւզրէ հէր կիւն զեվալի սատթ իւչ գատար խազինէյի խասսա կէմիլերի։ 3—1

Սիտիքը մեսալ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԹԱՊԵՏԵԱՆ



ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՏԻՄԻՐ ԵՕԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իշպու 1329 սէնէսի սեպտ.ին 18 իճի չարշէնպիհէնտ՝ իթիպարէն, Հայտար-Բաշա իլէ Բէյնտիք պէյճինտէ ամէյիւտա իտէճէք գաթարլարին զէվալի սատթ իթհարարյա վագթու հարաքէթլէրինի միւպէյլին ճէտվէլ տիր։

ԹՐԻՆ ՆՕՄԷՐՕ	4	6	2	8	10	46	12	14	16	18	20	22	24*
ԹԱՍԻՈՆ	Երգ.	Երգ.	Երգ.	Երգ.	Երգ.	Է.Ե.	Երգ.	Երգ.	Երգ.	Երգ.	Երգ.	Երգ.	Երգ.
Ադիմէթ	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ազ.	ազ.	ազ.	ազ.	ազ.	ազ.	ազ.	ազ.
Քէօբրիւլյէ հար.	6 08	7 24	8 —	9 56	11 15	1 20	2 38	3 35	4 22	5 20	6 10	7 03	7 52
Հայտարբաշա միվ.	6 28	7 44	8 20	10 16	11 35	1 40	2 58	3 55	4 43	5 40	6 30	7 23	8 12
Գրզրլ Թօրրագ հար.	6 33	7 51	8 40	10 20	11 41	2 —	3 03	4 00	4 52	5 47	6 39	7 31	8 20
	6 42	8 —	— —	10 29	11 50	2 09	3 12	4 09	5 01	5 56	6 48	7 40	8 29
Ֆէնէր պաղչէ Եօլը »	6 47	8 04	— —	10 33	11 55	2 14	3 16	4 13	5 05	6 —	6 52	7 44	8 33
Կէօզթէպէ »	6 54	8 11	— —	10 40	12 02	2 21	3 23	4 20	5 12	6 07	6 59	7 51	8 40
Էրենքէօյ »	6 58	8 17	8 56	10 44	12 06	2 26	3 28	4 24	5 17	6 12	7 04	7 56	8 44
Պօսթանճը »	7 04	8 23	9 02	10 50	12 12	2 34	3 34	4 31	5 23	6 18	7 10	8 02	8 50
Մալթէպէ »	7 14	8 34	9 11	10 59	12 21	2 45	3 43	4 40	5 32	6 27	7 19	8 11	8 59
Գարթալ »	7 25	8 45	9 23	11 10	12 32	2 59	3 54	4 52	5 44	6 39	7 31	8 22	9 10
Բէյնտիք միվ.	7 33	8 53	9 31	11 18	12 40	3 08	4 02	5 —	5 52	6 47	7 39	8 30	9 18

ԹՐԻՆ ՆՕՄԷՐՕ	3	5	7	9	11	45	13	15	1	17	19	21	23*
ԹԱՍԻՈՆ	Երգ.	Երգ.	Երգ.	Երգ.	Երգ.	Է.Ե.	Երգ.	Երգ.	Երգ.	Երգ.	Երգ.	Երգ.	Երգ.
Ադիմէթ	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ապ.	ազ.	ազ.	ազ.	ազ.	ազ.	ազ.	ազ.
Բէյնտիք հար.	6 —	6 50	7 34	8 15	9 15	10 52	1 23	2 51	4 02	4 40	5 35	6 27	7 19
Գարթալ »	6 09	7 —	7 43	8 24	9 25	11 08	1 32	3 01	4 11	4 50	5 45	6 37	7 29
Մալթէպէ »	6 20	7 12	7 56	8 35	9 37	11 21	1 43	3 12	4 21	5 01	5 56	6 48	7 40
Պօսթանճը »	6 29	7 21	8 05	8 44	9 46	11 32	1 52	3 21	4 29	5 10	6 05	6 57	7 49
Էրենքէօյ »	6 37	7 29	8 14	8 54	9 54	11 42	2 —	3 30	4 37	5 19	6 14	7 06	7 58
Կէօզթէպէ »	6 43	7 35	8 20	9 —	10 —	11 48	2 06	3 36	— —	5 25	6 20	7 12	8 04
Ֆէնէր պաղչէ Եօլը »	6 49	7 40	8 25	9 06	10 05	11 53	2 12	3 41	— —	5 30	6 25	7 17	8 09
Գրզրլ Թօրրագ »	6 52	7 43	8 28	9 09	10 08	11 57	2 15	3 44	— —	5 34	6 28	7 20	8 12
Հայտարբաշա միվ.	7 —	7 51	8 36	9 17	10 16	12 05	2 23	3 52	4 49	5 42	6 36	7 28	8 20
հար.	7 07	7 56	8 41	9 22	10 22	12 20	2 28	4 05	5 05	5 53	6 46	7 35	8 25
Քէօբրիւյէ միվ.	7 27	8 16	9 01	9 42	10 42	12 40	2 48	4 25	5 25	6 13	7 06	7 55	8 45

(*) 24 վէ 23 նօ.լը գաթարլար 1330 սէնէսի յէէրը մարարդն 19ընտան իթիբարէն ամէյիւտա իտէճէքլեր տիր։

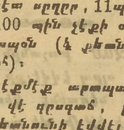
ՄԻՒԼԱՀԱԶԱԹ.—Իվվէլա.—պիրթէսատիւի վարօրլար.Ա. Գարաքէօյ քէօբրիսխինէն հար.Սպ.8-30 Բ. Հ-Բայատան հար. Ադ. 3.20

Սանլէն.—Գարաքէօյ քէօբրիսխինէն վէ միւթեգապիլէն ատղրուսան ատղրայա սեվգ օլնմաղատ պակատ թապիր օլունուր, էշեալի գամիլ եալնրդ ճէնանատ իքը օլունան գաթարլար իլէ նագլ իտիլճէճք տիր, չեօլճէքի Ա.—Գարաքէօյ քէօբրիսխինէն վուգու պուլաճաղ սեվգրզաթ 2,8,10,46,12,14,16,20,22, Ի.—Գարաքէօյ քէօբրիսխինէ վուգու պուլաճաղ միւրաէլաթ 3, 5, 7, 9, 11, 45, 13, 1, 17, 19 նօ.լը գաթարլարա իրբա օլնմաղատ արը։

ՇԱՐԳԸՆ ԷՆ ՊԷՕՑԻՒՐ ԶԱՑ ԹԻՔԱՐԻԹԻՆԱՆԷՍԻ

1883ok բէքսիս օլընմբը տր

Կ. ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ ՎԷ ՄԱԽՏՈՒՄԸ



ՀԱՐՊԻՑ ՆԻԶԱՐԷԹԻՆԻ ՄԻՒՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ

§ 4,5 միլեոն քիլօ արբա. 1 միլեոն քիլօ նոհուտ. 900 պին քիլօ ֆասուլիա, 10 պին չուվալ բիրինճ (2 քեանունի եվվէլ 329 բաղար իրթէսի)։

3 պին ատատ սրզրը, 11պին թէնէքէ սատ եաղ, 100 պին չէքի օտուն. 200 պին քիլօ սապոն (4 քեանունի եվվէլ 329 չարշէնպէհ)։

30 ատատ էքմէք արտպասը, 2 ատատ քէօրիկ վէ զրագամ, խուրտա էտէվաթ (7 քեանունի եվվէլ ճուտա էրթեսի)։

Գալատ ճինա վէ մէգտաիրի մուհարբէր ազամ մուլեէնաթ մէվզրի միւնագասատա արբ. Ֆիյաթլարը հատաբ նիսպէտնա կէօրիւլիկի թագտիրատ իհալիլերի հիզմարրնան մուհարբէր էվվաթը մուսալենատ իտրա օլնմաղատ արբ. իթայէ թալիպ օլանլարդն էյմը մէգքիւրատ սատթ 2 բատաէլերինատ էվվաղիմաթը ուսմանիյէ տաիրէսի միւպահատաթ գոմսիսօնընա միւրաճաաթլարը։

§ 1500 գրյէ ժանպան բասարմաղ։ Գալատ մզգատրը մուհարբէր ժամպան պիմիւզալատ ֆիրուխթի մուգարրէր տիր. Միւզայատի գաթիէսի չէհրը քեանունի եվվէլին իլքինճի բաղար էրթեսի կիւնի իրբա գելընճաղ արբ. միւզայատէյէ իպթիրաք արզուսրնա օլանլարդն եէվմը մէգքիւրատ սատթ 2 բատաէլերինատ էվվաղիմաթը ուսմանիյէ տաիրէսի միւպահատաթ գոմսիսօնընա միւրաճաաթլարը իլան օլունը։

§ 15000 քիլօ իզմիր բամուղը։ Մէգքիւր եէմզատաբ բամուգ մէվզրի միւնագասատա արբ. Ֆիյաթը հատաբ իթիհալատա կէօրիւլիկի սուրէթատ քեանունի եվվէլին իլքինճի բաղար էրթեսի կիւնի իհալէյի գաթիէսի իրբա իտիլճէճք տիր. Նիհայէտնի վէ յարթնամէսինի կէօրմէք իսթէյէնլերին հէր կիւն վէ միւնագասատա իպթիրաք իտէճէքլերին եէվմը մէգքիւրատ զեվալի սատթ 2 բատաէլերինատ թէէմինաթ ազչէսիրլե էվվաղիմաթը ուսմանիյէ տաիրէսի միւպահատաթ գոմսիսօնընա միւրաճաաթ էլլէմլերի։

ԳԱՀՐԻԹԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

.— 4 Բեհանունը եվվէլ 329 չարշէնպէհ՝ 75,000 քիլօ մէրճիմէք, 65,000 քիլօ իւզիմ, 20,000 քիլօ արապ սապունը, 1000 քիլօ կիրէրին,

Ամէրիգանատան ոսն վէ կէօմլեք բուբրէթը իմալիկսի 5 քեանունը եվվէլ 329 բէնչշէնպէհ՝ 10,000 ատատ մաքինա բէչէթասը, 20,000 ատատ լամպա չիչէսի, 800 ատատ գազան պօրբը, 500 ատատ գազան չիչէսի, 2250 թօր պահրիյէ մաթպասը իչիւն մուհթէլիֆ ճինս քեաղար, 5000 թօր սալտպուրգ, 40,000 քիլօ պէյազ բամուգ իւսթիւբի, 13,000 քիլօ ելվան իւսթիւբրիւ։

Թէբասանի ամբրէ իչիւն լիզումը օլան ճինս վէ մզգատրը մուհարբէր եէտ միւնագասատա գանունմզը արբ. պունարատան ոսն վէ կէօմլեք իւսրէթը իմալիյեի ֆիյաթը մուգարբէրեսիլէ թալիպլերի էօհտէսինատ օլուպ չէհրը հալը բուսմինն սէօրիանի չարշէնպէհ կիւնիւ պաեէզզահէր սատթ օն պուչուգատա եիւզատ իւչ թէնզիլ գապուլիլէ իհալէյ գաթիյէտ վէ տիկէր էյանատա միւնագասատա իրբա իտիլճէկինատէն էյեեսը մէգքիւրատ իթա իթմէք արզուսրնա իշէնլեր չարթնամէլերինի կէօրմէք վէ իտրգանաթը քեաթիլ տամաղ իւզրէ հէր կիւն վէ միւնագասատա իպթիրաք իտէճէքլերին եէվմը մէգքիւրատ զեվալի սատթ 2 բատաէլերինատ թէէմինաթ ազչէսիրլե էվվաղիմաթը ուսմանիյէ տաիրէսի միւպահատաթ գոմսիսօնընա միւրաճաաթ էլլէմլերի։

ԳԱՀԻՐԻԹԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

.— 4 Բեհանունը եվվէլ 329 չարշէնպէհ՝ 75,000 քիլօ մէրճիմէք, 65,000 քիլօ իւզիմ, 20,000 քիլօ արապ սապունը, 1000 քիլօ կիրէրին,

Ամէրիգանատան ոսն վէ կէօմլեք բուբրէթը իմալիկսի 5 քեանունը եվվէլ 329 բէնչշէնպէհ՝ 10,000 ատատ մաքինա բէչէթասը, 20,000 ատատ լամպա չիչէսի, 800 ատատ գազան պօրբը, 500 ատատ գազան չիչէսի, 2250 թօր պահրիյէ մաթպասը իչիւն մուհթէլիֆ ճինս քեաղար, 5000 թօր սալտպուրգ, 40,000 քիլօ պէյազ բամուգ իւսթիւբի, 13,000 քիլօ ելվան իւսթիւբրիւ։

Թէբասանի ամբրէ իչիւն լիզումը օլան ճինս վէ մզգատրը մուհարբէր եէտ միւնագասատա գանունմզը արբ. պունարատան ոսն վէ կէօմլեք իւսրէթը իմալիյեի ֆիյաթը մուգարբէրեսիլէ թալիպլերի էօհտէսինատ օլուպ չէհրը հալը բուսմինն սէօրիանի չարշէնպէհ կիւնիւ պաեէզզահէր սատթ օն պուչուգատա

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863sk բէքսիս օլընմբը տր

ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Սէրմայէսի՝ 250,000,000 ֆրանք

Գեամիկն բէքսիյէ օլընմբը

Մէրքէզը իտարէխանէ Գալաթատա, Գարաքէօյ Եէնի խանատա։

Գէյօղլանատա Ճատատի քէպիրատ նօ. 333։

Սթանպօլատա Սուլթան Համամը ճատատէնտէ Ասկէրիյէտի խանընտա։

Մէրքէզ իտարէխանէսինէ չիւպէլէրմիզ պիրճիմէ պանգատ մուսամէլաթը իպթա իտիր։

Մէրքէզ իտարէխանէսինատ վէ քէզա Գէյօղլու չիւպէսինատ պուլունան քիրալէգ տէմիր գայալար վէ կէրէք մեթանէթ վէ կէրէք իսթրեթի իպաս ճիճէթի բէգալիթին ֆէվգալատ պուլունմաղատա արբ։

Գալաթատայի մերքէզ իտարէխանէսինի գէյօղլունատայի չիւպէսի հէվալինամէ համիլերինին Քարիր էմրինէ սուլունար վէրիլճէճք տիր։

Սթանպօլատայի չիւպէսի հէվալինամէլերինին Քարիր էմրինէ սուլունար վէրիլճէճք տիր։

Սթանպօլատայի չիւպէսի էյեա վէ Թիւճճար էմրասը իւզերինէ սվանս սուրէթիյլէ բարա իպգատ իթթիկի կիպի Սերքէճիսատի անապարունա սա էմանէթ սուրէթիյլէ եա վէ էմրասը մեգքիւրէյի գապու վէ վագ իտիլիր։

ՕՐԱՑՈՅՑ 1914 ՏԱՐԻՈՅ

Ս. ՓՐ. ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ

Ս. Փր. Ազգ. Հիւանդանոցի սեփականն 1914 տարւոյ գրպանի օրացոյցը Ա-Սերվիչեն տպագրութեամբ հրատարակուած և ի վաճառ հանուած ըլլալը Հարգարձութիւնս ի գիտութիւն ծանուցանելով թէ մայրաքաղաքիս, թէ գաւառի և թէ արտասահմանի պատուարժան մերձաւորից, կը հրաւիրէ զիրենս փութալ գնելու մէյմէկ օրինակ նոյն օրացոյցն որ իր մէջ իբր յաւելուած կապուանակէ նոյն Ազգ. Հաստատութեան 1913 տարւոյ տեղեկագիրը կարելոր ծանօթութիւններով ինչպէս և կը պատկերացնէ 1912 տարւոյ ընդհանուր հայոյներուն և ծախքերուն հաշուեցոյց և 9113 տարւոյ Ցուտնուար 1ի վիճակը

Պատ. ազգայինները նոյն օրացոյցն մէյմէկ հատ գնելով ոչ միայն կ'ստանան իրենց հարկ եղած կարեւոր ծանօթութիւնները, այլ և նպատակ մ'ալ ըրած կ'ըլլան Ազգ. սոյն մեծ բարենպատակ հաստատութեան օրու գոյութիւնը կապահովել գլխաւորաբար Ազգը իր ամէն կարգի նուէրներով և ի նպատակ անոր հրատարակուած օրացոյցին տարեւ տարի մէյմէկ օրինակ գնելով։

Վաճառման կեդրոնատեղին է Կ. Պոլիս ի Մեծ-Նոր-Խան Ազգ. Հիւանդանոցի Հոգաբարձութեան Գրասենեակը։ Կը գտնուի նաեւ բոլոր Հայ գրավաճառներուն քով։

ԳԻՆ 50 ՓԱՐԱ